



## 皇家警區總督察祈能仁

### 對港警隊發展留深印象

英國皇家警區總督察祈能仁爵士在結束十九天的訪港行程後，已於昨（星期三）晚返英。祈爵士臨別時表示，他深信皇家香港警察隊之未來發展是依循穩健的原則及明智的計劃。

祈爵士與他的兩名同僚韋倫總警司及畢列斯總警司表示對於皇家香港警察隊近年的發展留下深刻的印象。

祈爵士說：「我們今次是應香港政府之邀而再度來港與警務處長商討有關警隊之管理、行動及未來發展方面的問題。」

他續稱：「此外，我們更藉此機會檢討以前作出並已獲推行的若干建議。」

祈爵士之兩位同僚韋倫總警司與畢列斯總警司已先行於一月廿四日抵港，進行基本籌備工作。

祈爵士說：「自從二月七日抵港後，本人與兩位同僚曾與港督、高級政府官員、警務處長、各級警務人員及各警務職工會代表會晤。」

「此外，我們亦會會晤廉政專員、公務員薪俸及服務條件常務委員會主席及委員，及首長級薪俸及服務條件常務委員會主席。」

他說：「討論範圍相當廣泛，對於警隊之管理、行動效率及未來發展，有深遠的影響。」

他續稱：「此等討論並涉及警隊的重組計劃在內。」

音統處舉辦學生音樂會  
免費入場券已開始派發

爲使學習樂器之青少年有更多演出機會及經驗，音樂事務統籌處將於本星期五（廿七日）舉行學生音樂會，安排現於音統處屬下之訓練班學習之學員演出。

此次音樂會的節目除了包括各類西洋管弦樂及中樂之獨奏及小組合奏外，另有一隊由三十五位小學學員組成之中樂團演出。這隊年齡約八歲至十二歲之小樂團在音統處學習已達兩年之久。學員除每星期上課一次接受器樂訓練外，並由樂理導師教授視聽樂理的知識，更經常在假期中接受樂團之訓練。因此，音統處特別安排這一隊受訓於西九龍分處之學員中樂團演奏「花開爭艷」和「賀新年」，由易有伍先生指揮。此外，導師高秩群先生將即場示範管子，並演出「下漁舟」一曲。

立法局議員蘇國榮應邀出席此次學生音樂會，爲這些正在萌芽中之小音樂家打氣。

音樂事務統籌處自成立自今，一直在其位於灣仔、旺角、牛頭角及荃灣之四間分處舉辦此類學生音樂會。而一直以來，學員對於這種音樂會十分興奮，因爲他們可以在一個融洽的環境中爲他們的家長、老師、同學、朋友及注意他們的進度的人士演出。

本星期五之學生音樂會將於下午五時卅分在旺角太子道一五七號東平大廈四樓舉行。免費入場券已開始在上址派發。

荃灣舉行比賽活動  
宣傳撲滅罪行運動

荃灣區即將舉行一連串比賽活動宣傳撲滅罪行運動。其中一項為戲劇比賽，將會在三月二日及三日假荃灣大會堂舉行。

比賽共有十一隊參加，分公開及中學兩組。

另一項為論文比賽，歡迎就讀區內中學的學生參加，比賽分為初、中、高三組。

至於區內小學學生，可參加標語書法比賽。

所有論文及書法參賽作品，必須在三月十四日前送達荃灣文藝康樂協進會辦事處。

各項比賽均需強調撲滅罪行的重要性。

荃灣理民官呂孝端將會主持在三月二十一日舉行的頒獎典禮，屆時戲劇組冠軍會作公開表演。

物料處職員子弟週年聯歡會

政府物料供應處安排於星期日（三月一日）下午一時至五時假北角油街總辦事處廣場，為職員子弟舉辦週年聯歡會。屆時逾一千五百名職員子弟將同在歡樂氣氛中享受聯歡會的各项節目，例如旋轉木馬，氣槍遊戲，乘坐由英國皇家海軍添馬艦供應的兒童火車及參加繪畫比賽等。此外，並有魔術及雜技表演。哥連臣角教導所鼓笛樂隊亦到場演奏助興。物料供應處處長祁樂華伉儷將為聯歡會主持幸運抽獎及頒獎。

編輯注意：政府物料供應處舉行之週年兒童聯歡會，定

於本週日（三月一日）下午一時至五時，在北角油街政府物料供應處廣場舉行。歡迎派員訪攝。

### 城市論壇討論如何改善 連接港九兩地交通設施

香港電台電視部青年組王辦之「城市論壇」本週日（三月一日）上午十一時三十分仍假港島維多利亞公園涼亭舉行，本週論題為「如何改善連接港九兩岸交通設施」。各界人士可於上午十一時到場參加，發表意見及諮詢問題。

出席是次論壇的嘉賓計有：油蔴地小輪公共關係經理呂超俊、中文大學地理系講師朱劍如、工務司署路政處總工程師蔡宇略、理工學院運輸學高級講師鄭會友及香港汽車會發言人劉汝熹。

「城市論壇」節目由吳明林主持，曾智華編導，魏國威監製。討論過程由翡翠台現場直播。

| | | | |

編輯注意：「城市論壇」本週論題為「如何改善連接港

九兩岸交通設施」，定本週日（三月一日）上午十一時半假維多利亞公園涼亭舉行。敬希派員採訪。

### 九龍巴士意外死者遺孀 獲發放援助金近二萬元

上星期日在九龍上海街一宗巴士交通意外事件中喪生之男子，他的遺孀獲得社會福利署根據交通意外傷亡援助計劃給予最高金額之援助。

死者遺孀潘李玉珍女士昨日（星期三）前往社會福利署，收取為數共達一萬八千八百五十元之援助金。

該筆款項包括最高死亡恤金一萬三千八百元，最高殯殮費一千六百元，為解決遺屬基本生活需要之最高援助額三千四百五十元。

潘女士於星期一根據交通意外傷亡援助計劃申請現金援助，昨日上午該筆款項獲准發放。

在同一宗意外中受傷的另外兩名婦人，亦有根據這項不論過失及無入息規限的計劃提出申請，她們的申請正在處理中，她們現仍在醫院留醫。

該計劃為車禍中的傷者或死者之親屬提供快速現金援助，而不論該宗意外係因何人的過失而引致。

市民如欲查詢有關援助計劃詳情或申請，可到香港告士打道二八〇號世界貿易中心十四樓社署交通意外傷亡援助計劃組，或電五十七七七九四二一或五十七九〇三六五〇。

#### 換領拖車車牌前

必須作例行驗車

運輸署今天提醒拖車車主，凡一九七一年十二月三十一日或以前出廠之拖車，而其車牌於本年二月二十八日或以後期滿者，在前往香港或九龍牌照部辦理續牌之前，必須先行將車送往九龍牛頭角海濱道九龍灣驗車中心，作例行每年驗車一次。

運輸署發言人解釋稱，驗車為道路交通條例之一項規定，其目的是為求確保此等拖車之機件性能良好，從而減少交通意外發生之危險。

上述拖車之車主，可逕往九龍灣驗車中心填具表格申請驗車。

車輛檢驗合格後，車主將獲發給驗車合格證明書。車主在美利道二號地下香港牌照部，或登打士街五十六號柏裕商業中心十樓九龍牌照部辦理換領車牌時，必須將該證書交出。

如有查詢，可撥電話三一七五九七五〇五，與九龍灣驗車中心梁先生聯絡。

「公益金百萬行」特別交通措施

運輸署今日宣佈，為方便星期日舉行「公益金百萬行」籌款運動起見，九龍方面將於當日上午七時三十分起至下午三時止，實施多項臨時交通措施。

將軍澳道介乎鯉魚門道與啓田道之一段東行車道，由上午七時三十分起至十一時三十分止，特予封閉，禁止車輛行駛。

介乎平田街與鯉魚門道之一段啓田道，由上午七時三十分起至十一時三十分止，特予封閉，除專利巴士、專線小巴及緊急救援車輛外，禁止所有車輛行駛。前往藍田邨之車輛，可使用秀茂坪道及啓田道（平田街以北之一段）。九龍巴士第十五號，十五號M及十六號各綫，前往藍田邨途中則須改經鯉魚門道及啓田道行駛。

寶林道，秀茂坪道通往安達臣道之未命名新路與由該未命名新路通往寶林道之一段安達臣道，由上午九時起至下午三時止，特予封閉，除緊急救援車輛外，禁止所有車輛行駛。九龍巴士第九十號綫亦在該段時間內，暫行停駛；及

由上午七時三十分起至十一時三十分止，所有車輛，除專利巴士及緊急救援車輛外，一律禁止由鯉魚門右轉駛入翠屏道。

佳康道全部泊車位，由上午七時起至下午三時止，暫行停用。

二九一號豪華巴士  
定三月一日起停辦

運輸署今日宣佈，由於搭客無多關係，來往銀禧灣與彩虹地鐵站間之九龍豪華巴士第二九一號綫，將於星期日（三月一日）起取消。

屆時，清水灣居民前往彩虹地鐵站，可乘搭九十一號（大澳門至彩虹）及九十一M（坑口至鑽石山地鐵站途經彩虹地鐵站）兩綫巴士。

運輸署發言人解釋謂，該豪華巴士，每天兩程之平均搭客人數只得大約五百人。

他說：「以百分率而言，該綫之搭客量只達到總乘載量約百分之二十六。」

開辦該綫豪華巴士往來瓊園外之停車場與彩虹地鐵站間之目的，在於讓私家車駕車人士獲得泊車和改乘公共車輛之便利，以減少清水灣道上之私家車交通量。

但調查結果顯示大眾未有充份利用此項服務。

他又說，運輸署及巴士公司曾採取宣傳辦法，以期有更多人利用該綫巴士服務，但無顯著成就。

沙田新市鎮興建幹綫公路

工務司署今日（星期四）批出一份八千一百萬元之合約，在沙田新市鎮興建一條幹綫公路，連接獅子山隧道公路和元洲角。

沙田新市鎮拓展工程處處長郭憲階與建業公司代表，簽署是項合約。

郭氏說，新幹綫公路不單只屬新界環迴道路之一部份，並會協助解決該區發展所導致之交通擠迫情形。

他說：「該幹綫公路日後將與由沙田新市鎮通至大埔新市鎮之海傍幹綫公路連接。」

「合約工程將與該海傍幹綫公路建成相配合，該幹綫公路亦是新界環迴道路系統之一部份。」

是項合約工程包括建造長約一點四千米之雙程雙綫道路和附屬天橋，一條行人天橋和渠道。

郭氏說，工程將分期進行，以便其中一條行車道可首先建成啓用，以改善該區之交通情況。

他補充說：「新幹綫公路將連同獅子山隧道及獅子山隧道公路，成爲九龍至新界東部間的主要通道。」

工程將於下月初展開，需時約三十五個月始完成。

工務司署新界拓展署之顧問工程師茂盛亞洲工程公司，負責設計及監督是項工程。

#### 西區興建永久貨物起卸區

工務司署今日批出一份價值三百五十萬元之合約，在西區填海處興建一永久性之貨物起卸區。

合約由該署港島路政部總工程師彭孝忠，與旺記建築公司代表簽署。

貨物起卸區位於西區填海處新建成的防波堤及連接的海堤上，建成後該區將有八百米之沿海地帶供貨物起卸用。

屆時，沿干諾道西一帶進行之貨物起卸將轉移至新地點，以便該區進行填海工程。

有關工程將於下月展開，需時約十二個月完成。是項工程係由工務司署港島路政部負責設計及監督建築。

### 市民熱心參與感化工作 協助青年罪犯改過自新

由社會福利署主辦之義務感化工作計劃，繼續獲得良好的反應，有更多熱心公益的市民參加，與青年罪犯做朋友及協助他們改過自新。

經已有八十九位來自各行各業的義工，完成他們在工餘或課餘與社會福利署感化官合作的服務工作。

另外還有二十位義工正在從事這項為期六個月的工作。並且又正安排三十八位義工，以單對單的方式，協助受感化的青年。

義工包括學生、教員、文員、秘書、主管級人員、商人及公務員。

最近一批為數二十八名的義工，經過半年時間，完成了他們的工作任務，將在不久舉行的一項典禮中，接受志願服務的獎狀。

社會福利署助理署長（常務）杜潘雪清女士將頒發獎狀給他們。

根據這項由一九七六年開始作為社區參與工作的計劃，義工利用他們的餘暇，在感化官指導下，與接受感化的男女青少年一起活動。

他們根據個人的興趣與能力為感化者提供協助及友情。

例如，專業人士可以提供他們特別的專業常識，家庭主婦又可以教導處理家務。

其他的可以成爲補習教師或協助受感化者培養健康的興趣或嗜好。

成爲義工的資格，一定要年滿廿一歲，有中學校教育程度，成熟及友善的個性，還要有助人的熱誠。

#### 屯門新市鎮拓展工程處長

服務政府廿一年行將退休

工務司署屯門新市鎮拓展工程處處長潘日登在該署服務達二十一年，並將田下月初作退休前渡假。

工務司麥德霖今日在一項惜別儀式中代表該署同寅致送紀念品予潘氏。

麥氏說：「潘氏於戰時完成其中學教育，跟着他在一間寫字樓工作一段時間，然後加入皇家空軍服務達四年之久。」

戰後離開部隊後，潘氏即就讀於巴特西理工學院，並在一九五一年考取理科學士（工程）學位。

麥氏又說：「潘氏隨即前往馬來亞，並在該地工作約達八年之久，然後在一九五九年十二月抵達本港。」

潘氏首先加入當時路政部，然後又調往交通工程部，並出任王管交通運輸調查組的高級工程師。

在一九六九年，潘氏經出任交通工部署理總工程師後，他獲調派至位於三藩市的地下鐵路顧問公司——韋伯史密斯顧問公司，在該處考察達四個半月。

麥氏說：「在該段期間，地下鐵路只不過是一個概念而已，不過，潘氏致力於該方面的工作，在一九七〇年時升任為總工程師；及一九七三年，則出任為集證運輸處副處長。」

在一九七四及一九七五年，潘氏則出任集證運輸研究處處長。

到一九七六年，潘氏再調回路政處為路政處副處長，在一九七八年則調派至新界拓展署出任屯門新市鎮拓展工程處處長，在籌劃屯門輕便鐵路運輸系統時，潘氏對電車及集體運輸方面的知識更顯得非常寶貴。

麥氏又說：「在普通情形下，潘氏在一九七九年時便應已退休，不過當時實在非常需要資深的人員，故潘氏獲延任至本年始行退休。」

#### 皇家救生會香港分會銀禧紀念 港督讚揚該會廿五年來的貢獻

港督麥理浩爵士今日（星期四）出席皇家救生會香港分會銀禧紀念殮會時，稱讚該會對社會的貢獻。

港督說，該會在過去廿五年來曾救回一萬三千人的性命，這項社會服務最為動人，社會人士受惠匪淺。

港督又宣讀英女皇及悵德王子給予該會的賀函。

英女皇和悵德王子都表示期待在本年六月皇家救生員聯邦會議在倫敦舉行時，親自接見赴英出席的該會代表。

港督演詞全文如下：

馮秉芬爵士、馮夫人、趙博士、各位嘉賓：

本人奉女皇陛下訓令，宣讀女皇陛下對貴會來信作覆的御函。

「皇家救生會香港分會為慶祝銀禧紀念專電殷勤致意，希代朕向該會之會長及上下人員致謝。朕又乘該會特殊週年慶典降臨之際，向全體有關人員致賀，並祝各人快樂健康，該會若干人員將於六月間到來倫敦出席皇家救生會聯邦會議，朕現盼望屆時接見該等人員。英女皇詔。」

本人又奉根德王子之命宣讀王子給予貴會的覆函：

「得蒙皇家救生會香港分會在銀禧紀念之際，專誠來電致意，本人身為英聯邦總會會長，不勝欣喜之至。

皇家救生會香港分會歷來在包羅英聯邦國家和地區的全體組織中擔任重要角色，貴會訓練救生員之工作亦受全世界關注海陸安全的一切人士所稱許。

本人謹向貴會在過去二十五年來所成就熱烈致賀。香港分會於一九五六年，在蒙巴頓勳爵之協助下成立，事實證明，香港分會並無負蒙巴頓勳爵的期望。

本人亟望本年六月在英聯邦救生會議上，與貴會代表見面。

最後，本人謹藉此機會祝各位健康愉快。本人曾於一九七四年與貴會人員會晤，迄今腦海中仍存有愉快的回憶。

除了女皇陛下和根德王子的賀詞外，本人亦一起對香港分會在服務極其活躍的以往二十五年的成就，謹致賀忱。對於在該段期間內曾領導及管理該會的人士，本人深表欽佩。

香港分會是在最適合不過的時候成立的，因此它能夠以完善的組織來配合過往十年內康樂體育活動的巨大發展。假日期間，男女老幼紛紛由市區前往風景怡人的海灘和山間。香港的體育中心、游泳池和球場似乎從不會無人前往其間。這是極好的現象，這正是我們設計希望出現的情形。

但沒有人比你們身爲拯溺員的人士更清楚知道，若不能給予別人指導或爲別人設想，康樂活動可以引致損害或危險。

假期到外面遊玩的人士可能引起山火和土壤受侵蝕或使環境被垃圾污染，甚至山間小徑也會隱藏着提防不到的或不佳設備的危險。只要有垃圾和破玻璃，即使爲數無多，也可使最優美的海灘受污染。

這些事情可以透過教育及訓練、自制和若干程度指導和控制而避免發生。在這方面，郊野公園管理局、市政總署及新界事務署和康樂體育事務處以至外展訓練均擔任寶貴的角色。

在本港所有運動中，以游泳最受歡迎及最爲普遍，但此項運動對於沒有經驗或大意之人士具有差不多是最大之危險。而你們在這方面所做的工作極其值得讚美。你們經常辦理的游泳班和救生班防止許多悲劇發生。在過去四年來，你們訓練約五千名拯溺導師。最近開辦之獨木舟拯溺及海底拯溺特別訓練項目，更證明貴會之工作不斷發展。在過去二十五年來，貴會共拯救了逾一萬三千人的性命，這是貴會最爲動人的社會服務，社會人士受益非淺。

本人勛勉貴會一再爲這項工作作出貢獻。由於社會愈趨富裕及空閒時間增多，貴會工作亦變得更爲重要及忙碌，貴會服務只會更受需要而不會減少。由於香港逐漸從一片貧窮稀瘠之土地發展成今日一個富裕及有秩序之社會，我們不應抹煞了在過去艱難奮鬥中所建立之好處。而志願機構在此方面之貢獻頗大。對於社會及個人健康而言，皇家救生會香港分會與香港拯溺總會之工作都非常重要，他們的貢獻應在未來歲月繼續下去和擴大。

本人謹多謝貴會盛情招待，並恭賀貴會銀禧紀念，及謹祝貴會工作繼續成功。

### 新界葵涌泳池週日重開

救生員恢復在海灘當值

在新界及各離島之廿八個由新界市政署管轄之海灘，將於星期日（三月一日）起恢復提供救生與急救服務。

新界市政署發言人今日說，新界葵涌游泳池場館亦將會在同日開放予游泳人士享用。三月份內該游泳池開放的時間如下：

每日上午七時至九時十五分；上午九時四十五分至中午十二時；下午一時至四時與及下午四時三十分至六時四十五分。

此外，由四月一日起，每晚加開一段時間由下午七時四十五分至十時正，以配合在天氣轉暖後將有衆多游泳人士前往該游泳池之需求。

至於粉嶺游泳池場館包括暖水池設備將於四月間重開，目前該游泳池仍在進行維修工程。

該發言人又表示，沙田賽馬會公眾泳池建築工程將於下月初完成，待四月十六日的正式開幕典禮舉行後將開放給公眾人士使用。

姬達夫人參觀福利基講

姬達夫人今午以香港公益金會長身份，訪問屯門區公益金屬下兩個機構。

姬達夫人首先前往聖西門漁民及工友子弟之家訪問，並參觀其屬下的大興日間託兒所及位於青雲路的託兒所及宿舍。

在公益金副執行董事韓德森陪同下，姬達夫人先與該院職員會晤。

聖西門漁民及工友子弟之家在一九五四年創辦，二十七年來為屯門區水上及陸上居民不斷服務，今年並開辦第一間宿舍，以照顧漁民及貧苦人家子弟上學之需要。

在政府及其他團體，包括教會等的慷慨幫助下，「聖西門」正逐漸將服務範圍擴大及於教育、社會工作及醫療服務。

隨後，姬達夫人繼續訪問行程，前往元朗安寧路香港盲人輔導會盲人安老院。抵步後，姬達夫人獲該會會長施同福及該院總監迎接。

該院為六十歲以上之盲人提供廿四小時服務，並為他們舉辦定期性小組活動。

該院共住有七十四人，其中三十名是男性，四十四名是女性。